

THE MORNING STAR

Registered as a Newspaper at the General Post Office, Sri Lanka under No. Q/J/29/News/85

Established: 1841: A Christian Weekly: Published Every Friday

Vol. 146 JAFFNA, FRIDAY, 18th JULY, 1986 No. 29

RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

Subscription

Inland: Rs. 50/- per year.

FOR ADVERTISEMENTS

Apply to:

The Manager,
'Morning Star', Vaddukodai.

Assistant Pastor for Vaddukodai Circuit

Mr. Sinniah Pancharatnam B. D. has been appointed Assistant Pastor Vaddukodai from the first of July 1986. Mr. Pancharatnam is an old boy of Jaffna College and had his Theological Education at T.T. Seminary Madurai. He completed his Five year B. D. Course in May 1985. He is a son of Mr. & Mrs P. Sinniah of Navaly

Jaffna College Board of Directors

The Semi Annual Meeting of the Jaffna College Board of Directors was held on Wednesday the 16th of July. In the absence of the Chairman Mr S. Rajanayagam Vice-Chairman Mr. A. C. Canagarajah presided over the meeting.

Agency for the Ceylon Bible Society

The Ceylon Bible Society has asked the Jaffna Diocese of the C. S. I. to be its agents for the Northern Province. A large consignment of Bibles was sent last week by the Bible Society to the J. D. C. S. I. Sales Centre at First Cross Street Jaffna. The Administrative Officer of the J. D. C. S. I. says that the sale of Bibles will begin next week. The opening Ceremony of this Sale Center will take place on Saturday the 26th of July at 3.30 p. m.

University Vacation

The Arts faculty of the University of Jaffna closed on Friday the 18th for the August Vacation. It will reopen in the first week of October.

Mr. C. B. Bavinck's Visit

Mr. C. B. Bavinck, our former missionary is in Colombo since the first of July and hopes to be there till the end of the month. Unfortunately he received news that his younger brother had died, but Mr. Bavinck was advised not to return as the funeral was over. A memorial service was held for the deceased at the Colombo Cathedral on Friday 11th July where a few alumni and friends were able to attend.

His address in Colombo is:

Mr. C. B. Bavinck,
C/O B. R. Devarajan,
81/3, Rosemead Place,
COLOMBO - 7.
Tele: 91912

His address in Holland is:

Mr. C. B. Bavinck,
Kuwartellan - 1,
Leersum,
NETHERLAND.

Greetings from Rhode Island *Letter to the Editor*

I was reminded of my train trip from Jaffna to Colombo when I travelled from Princeton to Rhode Island. It was a beautiful spring day I could see jungles, valleys, fields and bridges throughout the 250 mile run. The Armtrack stopped at Providence train station. Rev. David Shire was eagerly waiting for me. It was a spontaneous hug that not only expressed each other's concern but also the concern and tie between J. D. C. S. I. and Rhode Island Churches.

The Deacons of the New-man Church were waiting for me to meet them and address them. They were also meeting the Youths group who were about to be confirmed on the following Sunday. They were very much concerned about the situation in Jaffna and especially the Churches in Jaffna. I was able to give my opinion of the situation. They expressed the hope that God will find a way to solve the present crises so that there will be peace and harmony throughout Sri Lanka.

I was happy to see Edna C. Shire wife of Rev. David Shire and their daughter Barbara who was staying at Jaffna College Girls' Hostel when the Shires visited us in 1983.

The following day a Luncheon party was organised by the Conference Ministers of the Rhode Island Churches. I was happy to meet Mrs. Laurie Cobb who was at Uduvil Girls College for about six months. She just returned after a one year programme at Warward. Dr. H. Daehler Hayes the Conference Minister was deeply concerned about our situation here expressed the willingness to help in whatever way he could help us.

The Shires were eager to repay the hospitality rendered to them when they were here. They could remember the names, places and the relationship between the members of of C. S. I. congregation. To all of us they expressed a sincere and deep concern. When I was with the Shires during the mid week of June 24th they heard the happy news from Dr. W. R. Holms that Mrs. Edna C. Shire was elected to serve in the Jaffna College Board of Trustees. I wish the tie between the J. D. C. S. I. Church and Rhode Island Churches will continue and strengthen in future years.

G. Rajanayagam

Note: Our readers will be happy to know that there are thirty-seven Morning Star subscribers in the Rhode Island conference.

The Jaffna—Public Library

At last the cat is out of the bag. At the press conference held on Thursday June 26th 1986 i.e., five years after it's burning, no less a person other than the President J. R. Jeyawardena himself had blamed the police for burning the Jaffna Public Library in June 1981 and alienating the entire Tamil people.

Although by an error the President had used the word the Jaffna Town Hall, what was reduced to ashes on June 1st 1981 was the prestigious Jaffna Library and it's collection of 97,000 books and rare manuscripts and not the Jaffna Town Hall in which the Municipal Offices continued to function until April 1985 when that itself got demolished with the attack made on the Jaffna police Station by the militants.

The "Saturday Review" was the only English Journal in Sri Lanka to have repeatedly exposed the non payment of Rs. 10.2 million compensation recommended by the Lional Fernando Commission to the Jaffna Public Library.

The so called national news papers and the Ceylon Broadcasting corporation even made an attempt to blackout the news item concerning the destruction caused to the Jaffna public Library by arson by the security forces on June 1st 1981. Later when the international media did expose the fact they made a feeble attempt to blame the terrorists for burning the library.

Perhaps even the non payment of the recommended compensation too must have been prompted due to such denial of responsibility on the part of the security forces.

Now since the president himself had openly accepted the police involvement in the destruction caused to the Jaffna Public Library, one may hope that the Rs. 10.2 million compensation recommended to the Jaffna Public Library by Lional Fernando Commission would be released in full to enable the Jaffna Library Committee to proceed with it's restoration and reconstitution work without let or hinderece.

The payment of the said compensation need not necessarily affect the contributions made by institutions as well as the public towards the reconstitution of the Jaffna Library through "The presidents Jaffna Library Reconstruction Fund" a separate account opened in the bank under the President's name. Out of this Fund the Jaffna Library has already received a sum of Rs. 20 lakhs. Any contributions accrued to that fund too should

UNDELIVERED ISSUES

Please re-address all undelivered issues of the **Morning Star** to:-
The Manager,
"Morning Star",
Vaddukodai.

IN MEMORIAM



J. M. Rajaratnam (Babu)

Called to rest 15th July 1984

We remember you with fondness so deep that your passing away seems a dream from which we will awake to feel the warmth of your loving presence.

Everloving wife, Children and grand children.

57, Racca Lane,
Jffaba.

Obituary

Miss. Parames Walton

The death occurred on Monday the 14th instant of Miss. Parames Walton former English and Western Music teacher of Chundikul Girls College. News has reached that she died in a motor car accident in Kaduna State in Nigeria. The other five passengers in the car also succumbed to their injuries.

Diocesan Festival Postponed

The Diocesan festival of the J. D. C. S. I. scheduled for Saturday 27th of September has been postponed to Saturday the 11th of October 1986.

News in brief

- It had been widely reported in the local press that Sri Lankas' Tourist Board Offices in New York, Japan Australia and Milan were forced to put up their shutters. These offices had to be closed due to the heavy drop in the number of tourists visiting the Island in recent times, followed by the appeals made by the governments of the respective countries requesting their citizens not to venture out on tours to Sri Lanka. for their own safety because of the ongoing ethnic strife and violence prevailing in Sri Lanka. (Vide "Eela Murasu" July 15, 1986 and the "Ceylon Observer" Kindly see the last Sunday edition of 13-7 86.

in the normal circumstances be released to the Jaffna Library to satisfy the wishes of the contributors.

But Compensations, Contributions and relief are different terms and one should not get confused while using them or understandig them.

Koddady,
Jaffna. 29-6-86.

S. Nadarajah

உதயதாரகை

UTHAYATHARAKAI

Estd. 1841.

திருத்தவ வர இதழ்.]

[வெள்ளிநேரமும் வெளிவருவது

‘நிதி ஜனத்தை உபர்த்தும்: பாவம் எந்தக் குலத்துக்கும் இழிவரம்’

மலா 146]

18-7-86

[இதழ் 29

அருள்தொண்டன் டேமியன் அவர்கள் (குற்றொடர்)

மொலாக்காய்த்தீவு:

இது ஒரு சிறந்த செயலா யிருந்த போதிலும், இதைவிடப் புன்மடங்கு வீரமான் செய்கைகள் செய்த மிஷனரிமாருமுண்டு. ஆயினும், டேமியன் அடிகளார் இங்குசெய்த ஊழியநகான் அவரை கிருத்தொண்டரில் முதன்மையாக் கிறார்.

ஹவயன் தீவுகளில் குஷ்ட ரோகம் (தொழுநோய்) அதிக மாகக் காணப்பட்டது. அடிக ளார் இங்குவந்த சில ஆண்டுகளுக் குப்பின், குஷ்டரோகத்தை இத் தீவிலிருந்து அடியோடு நீக்கவிட வேண்டுமென்று அரசு முடிவு செய்து, அதற்குரிய முயற்சிகளை வடுக்கத் தொடங்கியது. ஹவய யன் தீவுக்குமப்பில் மொலாக் காய் என்ற ஒரு சிறுதீவு இருக் கிறது குஷ்டரோகிகளைப்பிடித்து, இத் தீவுக்கு அனுப்பவேண்டு மென அரசாங்கம் தீர்மானித்தது. இதன்படி, ஹவயன் தீவுகளி லிருந்த குஷ்டரோகிகளைப்பிடித்து மொலாக்காய்த் தீவுக்கு அனுப்பி வந்தனர். யாராயிருந்தாலும், எந்த வயதிலுள்ளவாயிருந்தாலும், எந்த நிலையில் உள்ளவராயினும், உடனே அவர்களைப் பிடித்து மொலாக்காய்த்தீவுக்கு அனுப்பி விடுவார்கள்.

பொலிசார் ஒவ்வொரு வீடாய்ப்புகுந்து, குஷ்டரோக மிருப்பதாகச் சந்தேகப்படும் எல்லாரையும் மருத்துவரிடம் இழுத்துச்சென்று, இவர்களுக்குக் குஷ்டரோகத்தின் அறிகுறிகளை காணப்படுகிறதெனக் கூறினால் போதும், உடனே மொலாக்காய்த் தீவுக்கு அனுப்பிவிடுவார்கள். தாயிடமிருந்து பிள்ளையையும், பிள்ளையிடமிருந்து தாயையும், கணவனிடமிருந்து மனைவியையும், மனைவியிடமிருந்து கணவனையும் பிரித்து மொலாக்காய்த் தீவுக்கு அனுப்பும் கால்கு மிக்க பரிதாப மும் மனவேதனையை வருவிப்ப தாகவும் இருந்தது.

மொலாக்காய்த் தீவுக்குவந்த இக் குஷ்டரோகிகளின் நிலையை வேதனையை அளிப்பதாயிருந்த தற்கள் மீல அனுதாபம் கொள் ளக்கூடிய நண்பர்கள் உறவினர் அனைவரிடமிருந்து பிரிக்கப்பட்டு, திண்டாத்தவர்களே வெறுக்கப் பட்டு, அவர்களின் ஆன்மாவைப் பற்றியோ, உடல் நலனைப் பற் றியோ கவலைப்படுவார் எவரு மின்றி, அத்தினின் கால்களில், காட்டு மிருகங்களைப்போலும் தம் வாழ்நகையை நடத்திவரலாயினர்.

டேமியன் அடிகளாரின் சபை யைச் சேர்ந்தவர்களில் அனைவர் குஷ்டரோகம் உடையவர்களெனக் கண்டு மொலாக்காய் தீவுக்கு அனுப்பப்பட்டனர். தமது சபை யாரைப் பிடித்துக்கொண்டு போகும்போது, டேமியன் அடிக ளாரின் உள்ளம் தன் பிள்ளையை விட்டுப்பிரிந்த தாயின் உள்ளம் போல் துடித்தது. இவர்களைத் திரும்பிப்பார்க்க முடியாதென ஏனைய சபையார் அழுதுகொண் டிருக்கையில், டேமியன் அடிகளா ரின் உள்ளத்தில் மாத் திரம், அவர்களைத் திரும்பிப் பார்க்கலா மென்ற ஒரு எண்ணம் திரும்பத் திரும்ப வந்துகொண்டிருந்தது. எப்படிப் பார்க்க முடியும்?

“குஷ்டரோகிகளாகிய நாங்கள்”

ஒருநாள் மொலாக்காய்த் தீவுக்கு அருகிலுள்ள தீவில், ஒரு புதிய கோவில் பிரகிஷ்டை விழாவுக்கென்று, கத்தோலிக்க சபைப் பேராயரும், பல குருமா ரும் வந்திருந்தனர். ஆராதனை முடிந்தபின், மொலாக்காய் தீவி லுள்ள குஷ்டரோகிகளைப்பற்றி பேராயரும், குருமாரும் பேசிக் கொண்டிருந்தனர். இத்தீவிலுள்ள குஷ்டரோகிகளின் நடுவில் பணி யாற்றுவதற்கு யாராவது ஒரு ஊழியர் முன்வந்தால், என் மன திலுள்ள கவலை சிறிது நீங்கும் என்ற பேராயர். ஐயமே, என்ன அனுப்புங்கள், நான் அவர் கள் நடுவில் ஊழியம் செய்ய விரும்புகிறேன் என்றார் டேமி யன் அடிகளார். இவரின் வேண்டு கோளை மகிழ்வுடன் ஏற்றுப் போ யர். 1873 ஆம் ஆண்டில், டேமி யன் அடிகளார் மொலாக்காய் தீவுக்கு குஷ்டரோகிகள் நடுவில் ஊழியஞ்செய்யச் சென்றார்.

மொலாக்காய் தீவுக்கு வந்து, குஷ்டரோகிகளின் கும்பலைக் கண்டதும், டேமியன் அடிகளாருக் குக் கூட, உடல் நடுக்கம் கொண் டது. குஷ்டரோகத்தினால் குஷ்ட ரோகியின் உடலில் ஏற்படக்கூடிய புண்கள், நாற்றம், அருவருப்பு, உடலின் சதைமுழுவது ஆகியவற்றையு ம், குஷ்டரோகியின் மனகில் ஏற்படக்கூடிய நம்பிக்கையின்மை, மனச்சோர்வு ஆகியவற்றையும் கண்டு டேமியன் அடிகளார் திகைத்துப்போனார், எனினும், தன் மனதைத் திடப்படுத்திக் கொண்டு, அவர்களுக்குப் பணி யாற்றத் தொடங்கினார். அடிக ளார், தனக்கு ஒரு குடிசைக்கட்டி

ஒரு வீட்டிலே ஒரு முதாட்டி இருந்தார். அவள் தனது வீட் டையும் முற்றத்தையும் கூட்டு வார். ஒரு நாள் தனது முற் றத்தை வழமை போல் சுத்த மாகக்கி கொண்டிருந்தையில் 10 ரூபாய் ஒன்று முற்றத்தில் காணப் பட்டது. அதைக் கொண்டுபோய் பன்றி ஒன்றை வாங்கினாள், ஆனால் அந்தப் பன்றியோ அரை வாகித்தரம் வந்ததும் மிகுதித் தாரம் வராமல்க்கது. ஆகவே அந்த முதாட்டி நாயிடம் வந்து “நாயே நாயே பன்றி வீட்டுக்கு வராமல்க்கிறது நீ அதைக்கடி” என் றார். நாயோ மறுத்தது உடனே ஒரு தடியிடம் சென்றார். சென்று “தடியே தடியே பன்றிக்கு நாய் கடிக்க மாட்டேன் என்கிறது. ஆகவே அந்த நாய்க்கு அடி” என்றார். தடியும் மறுப்பு தெரி வித்தது. ஆகவே அவள் நெருப் பிடம் சென்று “நாய்க்குத் தடி அடிக்க மாட்டே நென்கிறது ஆகவே தடியை எரி” என்றார். நெருப்பும் மறுப்பு தெரிவித்தது ஆகவே ஆச்சி தண்ணீரிடம் சென் றார். சென்று “தண்ணீரே நெருப்பு தடியை எரிக்கமாட்டேன் என்கிறது ஆகவே நெருப்பை அணை” என்றார். தண்ணீரோ மாட்டேனென்றது. ஆகவே ஆச்சி மாட்டிடம் சென்று மாடே மூச்சி மாட்டே தண்ணீர் நெருப்பை அணைக்க மாட்டேனென்கிறது ஆகவே தண்ணீரைக் குடி. “என் றார். பசுவும் “மாட்டேன்” என்றது. ஆகவே ஆச்சி மாட் டிதைச்சிக் கடைக்காரனிடம்

போய் “பசு தண்ணீரைக் குடிக்க மாட்டேனென்கிறது பசுவை வெட்டு” என்றார். கடைக்கார னர் “இல்லை” என்றார். ஆகவே ஆச்சி எலியிடம் போனார் போய் “எலியே எலியே மாட்டிதைச்சிக் கடைக்காரன் மாட்டை வெட்ட மாட்டேனென்கிறது ஆகவே அவ னின் கடைக் கூரையை அரித்து விடு” என்றார் எலி மாட்டே னென்றது. ஆகவே ஆச்சி சூனியிடம் சென்று “சூனியே சூனியே எலியைச் சாப்பிடு” என்றார். சூனை அதற்கு “ஒரு கோப்பை பால் தந்தால் எலியைக் கொல்லவேன் என்றது. ஆகவே ஆச்சி ஆட்டினிடம் போய் “ஒரு கோப்பை பால்தா” என்றார். ஆடு கூறியது எனக்கு குழை தந்தால் நான் பால்தருவேன் என்றது. ஆச்சி பக்கத்திலிருந்த குழையை ஓடித்து ஆட்டிற்குப் போட்டார். ஆடு பால் கொடுத் தது. பானை சூனியிடம் கொடுத் தார். சூனை குடித்துவிட்டு எலி யைச் சாப்பிடப் போய்ந்நது. எலி பயந்து கூரையை அரிக்க ஓடி யது. இறைச்சிக்காரன் பயந்து மாட்டை வெட்டப் போனார், மாடுயந்து தண்ணீரை குடிக்க ஓடிந்நது, தண்ணீர் பயந்து நெருப்பை அணைக்க ஓடிந்நது, நெருப்பு பயந்து தடிநா எரிக்க ஓடிந்நது தடி பயந்து நாய்க்கு அடிக்க ஓடிந்நது. நாய் பயந்து பன்றிக்கு கடிக்க ஓடிந்நது. பன்றி பயந்து ஆச்சியின் வீட்டிற்கு சென்றது.

B. தேவதால்

செய்திகள்

மாண்புமயம் வட்டார சபைகளின் பிணைகள் விழா

மாண்புமயம் வட்டாரப் பிண் னைகள் விழா கடந்த சனிக்கிழமை (12-7-86) காலை 9.00 — பி. ப. 1.00 மணிவரை உடுவில் சிறப் பாக நடைபெற்றது. தொடக்க ஆராதனை உடுவில் தேவாலயத் தில், அருள் திரு D. C. இரத் தினசிக்மம் அவர்களால் நடாத்தப் பட்டது. அதன்பின், உடுவில் மகனாரி கல்லூரி மண்டபத்தில் பாடல் போட்டிகள் நடைபெற் றன. ஐந்து நடுவர்கள் பிள்ளை கள் கூட்டாகவும், தனிமையாக வும், பாடிய பாடல்களை மதிப் பிட்டனர். கூட்டாகப் பாடிய போட்டி விபரங்கள்.

- A பிரிவு
- 1 — மாண்புமயம் திருச்சபைப் பிள்ளைகள்
 - 1 — உடுவில் திருச்சபைப் பிள்ளைகள்
 - 3 நவாவி திருச்சபைப் பிள்ளைகள்
- B பிரிவு
- 1 — சத்தியபுரம் திருச்சபைப் பிள்ளைகள்
 - 2 — மருதனாமம் பெண்பிண் னைகள் இல்லம்
 - 3 — சண்டிஸிப்பாய் திருச்சபை
- இத்துடன், விருத்தங்கள், திருப்புகழ், தேவாரப் போட்டி களும் 5 வயதுப் பிரிவுகளுக்கு நடாத்தப்பட்டன. இவற்றில் ஒவ்

வொரு பிரிவினும் முதல் மூன்று இடங்களைப் பெற்றவர்களுக்கு, கடந்த ஞாயிறு 13ஆம் திகதி, உடுவில் மற் றட்டாரங்களில் வெற்றி பெற்றவர்களுடன் இம திப் போட்டி நடைபெற்றது. வேத வசன மனனப் போட்டி யும் எல்லா வட்டாரப் பிள்ளை களுக்கும் கடந்த ஞாயிறு உடு வில் நடைபெற்றது.

மருதனாமம் பெண்கள் நிலையத்திலுள்ள, சிறு பெண்கள் நிலையத்திலுள்ள பிள்ளைகள் மிகத் திறமையாக கோலாட்டம் ஆடினர். அளவெட்டி ஓய்வு நாய் பாடசாலையின் பிள்ளைகள் “கலியா னைப் பரிசு” என்ற ஒரு நாட கத்தை சிறப்பாக கடித்தனர், இவ்விரு நிகழ்ச்சிகளும் அதிகமா கப் பாராட்டப்பட்டன.

பாடல்போட்டியில் B பிரி வில், பிள்ளைகள் முதலிடம் எடுத்தது குறிப்பிடத்தக்கது. மேலும் சத்தியபுரம் சபையின் பிள்ளை களில் ஒருவராகிய செல்வன் கவிட் டர் தில்லையம்பலம் 6 வயதுக்குட் பட்ட பிரிவினரில் தனிப்பாடல் ஈற்றயம் போட்டியில் முதலிடம் பெற்றார். இப்பிள்ளை “சிறுவை யில் நின்றெழுந்த அன்பின் குரல்” — (கிர்த்தனை 106) என்ற பாடலை மனப்பாட்டு செய்து ஒரு பிழையு ம்விடாத அகதேவராகத்தில் பாடியதை சபையார் அனைவரும் வெகு வாகப் பாராட்டினர். இச்சபையின் முன்னேற்றத்தைக் கண்டு நாம் மகிழ்ச்சியடைகிறோம்.

மணி வாக்கு

கிறிஸ்துவோடு சிலுவையில் அறையப்பட்டிருக்கிறேன். இனி, வாழ்பவன் நானல்ல; என்னில் வாழ்பவர் கிறிஸ்துவே.

— கலாத். 2: 20

உதயதாரகை

மாகாணசபை யோசனைகள்?

இனப்பிரச்சனையை அரசியல் ரீதியாக, பேச்சுவார்த்தை மூலமாகவும், உடன்படிக்கை வாயிலாகவும் தீர்ப்பதற்கென மாண்புமிகு ஜனாதிபதி அவர்கள் சில திட்டங்களை அதிகாரப் பரவலாக்கல் என்ற அடிப்படையில், கடந்த மாதப் பிற்பகுதியில், தமிழ் மக்களைப் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தும் முக்கிய கட்சிகள் பங்குபற்றாத சர்வ கட்சி மாநாட்டில் சமர்ப்பித்துள்ளார்.

இப்புதிய யோசனைகளை ஆராய்ந்த அரசியல் அவதானிகள், இது திட்டமிட்ட அரசியல் சூழ்ச்சியாகக் காணப்படுகின்ற தெனக் கருதுகின்றனர். சமர்ப்பிக்கப்பட்ட இத்தீர்வானது, தமிழ் மக்களுடைய அபிலாட்சைகள் எதையும் திருப்பிப் படுத்தக்கூடிய வகையில் இல்லை, இதனாலேயே மகாணசபை யோசனையைத் தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணி ஏற்கவில்லையென்ப பகிரங்கமாகக் கூறியுள்ளது. இருந்தும், இந்திய அரசின் ஆலோசனைப்படி கூட்டணியினர் இலங்கை அரசு தரப்பினருடன் ஆரம்பித்த நேரடியான பேச்சுவார்த்தைகள், நல்ல முடிவைக் கொண்டுவருமென அனேகர் எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருக்கின்றனர். ஆனால் மறுபடியும் ஏமாற்றப்பட்டால்.....?

ஒற்றையாட்சி அமைப்பில் மிகக் கூடுதலான சுயாட்சி வழங்குவதற்கு தான் தயாராக இருப்பதாக ஜனாதிபதி கூறிக் கொண்டாலும், அவரால் முன்வைக்கப்பட்டுள்ள யோசனைகள் அனைத்தும் மிகக்குறைந்த அளவு சுயாட்சியையே வழங்குவதாய் உள்ளது. அவை தமிழ்மக்களின் அடிப்படை அபிலாட்சைகளை நிறைவேற்றக் கூடியனவாகக் காணப்படவில்லை. உதாரணமாக, பாதுகாப்பைப்பற்றி ஆராயும்போது, மாகாண காவல் படையானது தேசிய காவற்படைக்குக் கட்டுப்பட்டதாகவே அமைகிறது. மாகாண காவல் படையின் தலைவர், தேசிய காவல் படையின் நியமிக்கப்படுவார். மாகாண காவற்படையின் பெரும்பாலான காரியங்களை, தேசிய காவற்படையின் ஆதிக்கத்திற்கு ஒப்படைக்கப்பட்டுள்ளது. மாகாண காவற் படையினருக்கு வரையறுக்கப்பட்ட பொறுப்புகள் மட்டுமே கொடுக்கப்படுகிறது. இன ஒழிப்பில் ஈடுபடும் எந்தவொரு அரசாங்கத்திற்கும் இத்தகைய அதிகாரங்களைக் கொடுப்பது தமிழ் மக்களின் பாதுகாப்பிற்கு மிகப்பெரிய அச்சுறுத்தலாக அமைகிறது என்பதை நாம் கவனிப்பது நல்லது.

நிதி சம்பந்தமான அதிகாரங்களின் தன்மையினால் ஒரு மாகாணத்தின் சுயாட்சி கட்டுப்படுத்தப்படுகின்றது. இந்தப் புதிய யோசனைகளில் உறுதியான கர்பீடுகள் இல்லை. ஒவ்வொரு மாகாணமும் மத்திய அரசிடமிருந்து குறைந்த பட்சம் எவ்வளவு நிதியைப் பெற வேண்டுமென்று வரையறை செய்யப்படவில்லை. இப்பொழுதுள்ள அபிவிருத்திச் சபைகளைப் போல மாகாணங்களும் தேவையான நிதியைப் பெற்றுக் கொள்ள முடியாதிருக்கும். மேலும், மத்திய அரசின் அனுசரணையின்றி, மாகாணசபைகள் வெளிநாட்டுக் கடன்களையோ, மானியங்களை யோ, தனியார் முதலீடுகளையோ பெறமுடியாது. இன்றைய சூழ்நிலையில், இக்கட்டுப்பாடுகளைப் பயன்படுத்தி தமிழ் மாகாண அபிவிருத்தியைக் கட்டுப்படுத்த முடியும்.

காணி, காணிக்குடியேற்றம் என்பவற்றின் மீது, மகாணசபைகளுக்கு அளிக்கப்படும் அதிகாரங்கள் மிகக் குறைவு, அரசு உடைமையான காணிகளை ஜனாதிபதியே வழங்கும் பொறுப்பையேற்றிருக்கிறார். பொதுவாகக் கூறினால், நீர்ப்பாசனத்திட்டங்கள், காணிப்பங்கீடு ஆகியன மத்திய அரசின் அதிகாரத்திற்குள் கொண்டுவரப்பட்டுள்ளது. இத்தோடு, மட்டக்களப்பு, திருகோணமலை மாவட்டங்களில் எஞ்சியுள்ள 21, 390 காணித்துண்டுகளை சிங்களவருக்கு மட்டுமே வழங்கப்படுமெனவும் கூறப்படுகிறது.

மாகாணங்களுக்கு அளிக்கப்பட்டுள்ள அதிகாரங்களும் கடமைகளும் குறைந்தனவாகவே உள்ளன. அளிக்கப்பட்டுள்ள அதிகாரங்களுக்கும் பல கட்டுப்பாடுகள் விதிக்கப்பட்டுள்ளன. சமர்ப்பிக்கப்பட்ட புதிய திட்டம் மத்திய அரசிடமே முக்கிய அதிகாரங்களையும் பொறுப்புக்களையும் கையளித்துள்ளது. மாகாணங்களில் மேற்கொள்ளப்படும் அபிவிருத்தி வேலைகள் யாவும் மத்திய அரசின் பொறுப்பிலேயே இருக்கு

கடவுள் வணக்கம்

முந்திய பிந்திய எந்தாய் போற்றி
முதலுங் கடையு நீயே போற்றி
முச்சுட ரொன்று மூர்த்தி போற்றி
சுந்த விறந்தும் ஏழுந்தாய் போற்றி
திருநடு கிடவீனம் வருவாய் போற்றி
தீ நரக மரணங்களினுடைய
தீறவுகோலைக் கொண்டாய் போற்றி
சுந்தாசீவ விருட்சக் கனியைச்
சுகமாயத் தினகத தருவாய் போற்றி
சுற்று மிரண்டா மரணம் வராமல்
தாரிதாயக் கிடயக் காப்பாய் போற்றி
யெந்தையு வந்துன மகவா யெனை நீ
யெனறு மேவல் கொள்வாய் போற்றி
யெனை மீண்டவனே, யெனையாண்டவனே
யேசுநாதா போற்றி போற்றி.

—வேதநாயக சாஸ்திரியார்

[விளக்கம்: முச்சுடர் ஓனமும் மூர்த்தி — திரிமீயகமூர்த்தி கொண்டுவருமையுள்ளனவே, சுந்தவிறந்தும்-சுந்தப்படியாக மடிந்தும் திருநடு இடஇனம் வருவாய்-புனிதமான ந்யாயத் தீர்ப்புச் செய்ய இன்னும் வருவனவே, ஏவல் கொள்வாய்-ஏவலாளராகக் கொளுவாய்]

ஆளுன்தொண்டன்.....

(2-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)
முடிக்கும் வரையில் ஒரு பெரிய மாதத்தில் வசிக்கவந்தார்.

குஷ்டரோகிகளைக் கண்டதும், தன் மனதில் எழுந்த ஒரு வருப்பை அடக்கி, அவர்கள்மேல் அன்பு உண்டாகும்படி தன்மனத்தைப் படிப்படியாகப் பக்குவப்படுத்திக் கொண்டார். “குஷ்டரோகிகளாகிய நீங்கள்” என்று அவர்களைப் புறம்பாக்கிப் பேசாமல், “குஷ்டரோகிகளாகிய நாம்” என்று தன்னையும் அவர்களோடு இணைத்துப் பேசுவார்.

அடிகளாரின் திருப்பணி!

குஷ்டரோகிகளின் புண்களைக் கழுவினார். அவரே தன் சொந்தக் கைகளினால் புண்களைச் சுத்தப்படுத்தி வந்தார். டேமியன் அடிகளார் குஷ்டரோகிகளின் தீவுக்குப் போவதற்குமுன், இறந்துபோன குஷ்டரோகிகளைப் பெட்டியில் வைத்து மரியாதையுடன் அடக்கம் செய்வது கிடையாது. இவ்விதம் செய்யவேண்டுமென ஒருவரும் எண்ணவுமில்லை. அடிகளார் அங்கு போனபின்

இறந்துபோனவர்களை, பாட்டுகளாடி, செபுகள் செய்து கிறிஸ்துவ முறைப்படி மரியாதையாக அடக்கம் செய்யும் முறையை ஏற்படுத்தினார். சம்பந்தம் செய்யாத தற்கு ஒருவரும் அங்கு இல்லாதபடியால், டேமியன் அடிகளாரே சம்பந்தம் செய்தார். அவர் தன் கையினால் 1500 சவப்பெட்டிகளைச் செய்ததாக ஒரு கணக்கு இருக்கிறது. பிரேதக் குழி தோண்டி ஒருவரும் இல்லாதபடியால், அடிகளார் அங்கு போகமுன், பிரேதத்தை ஒரு பள்ளத்தில் உருட்டித்தள்ளி, மேலே மண்ணைப்பாட்டு வந்தனர்.

அடிகளார் இந்த வழக்கத்தைக்கண்டு, இவ்விதம் அலட்சியமாக உடலை எறிவதைத் தடுத்தார். அப்படியானால் பிரேதக்குழியை யார் தோண்டுவார்கள்? டேமியன் அடிகளார் தான் குழிகளை வெட்டி, மரித்தோரை மரியாதையுடன் அடக்கம் செய்தார். அடிகளார் சவப்பெட்டி செய்தார், பிரேதக்குழிகள் தோண்டினார், இவைதானே அவருடைய பணிகள்? மென ஒருவரும் எண்ணவுமில்லை. இன்னும் இருக்கின்றன.

— (வளரும்)

மாம். பொருளாதார சமுதாய முன்னேற்றத்திற்கு அடிப்படைத் தேவையான அனைத்தும் மத்திய அரசின் ஆதிக்கத்தின் கீழேயே அமைகின்றன. தொழில் வாய்ப்பு, உயர்கல்வி, தமிழ்மொழி உபயோகம் என்பனவற்றில் பாரபட்சத்திற்கெதிரான நிவாரணங்கள் எதுவும் புதிய யோசனைகளில் இடம் பெறவில்லை. தமிழ் மொழியை ஒரு உத்தியோக மொழியாக ஏற்றுக் கொள்வதற்கான ஏற்பாடுகளும் இத்திட்டத்தில் காணப்படவில்லை.

இப்புதிய யோசனைகள், ஆங்கிலேய ஆட்சியின் கீழ் நமது நாட்டில் ஏற்பட்ட மாகாண நிர்வாக முறையையே ஒத்திருக்கின்றது. இவற்றை நாட்டுமக்கள் ஏற்றுலென்ன, நிராகரித்தாலென்ன, தகுந்த மாற்றங்களுடன் இதனைத் தான் அமுலாக்கப் போவதாக ஜனாதிபதி கூறியுள்ளார். பயங்கரவாதச் சட்டத்தை நீக்காது, வடக்கு கிழக்கு மாகாணங்களிலிருந்து இராணுவத்தை வெளியீயற்ற எவ்வித நடவடிக்கையும் எடுக்காது, தமிழ் மக்களுக்கெதிராக நடத்தப்படும் போரை தற்காலிகமாவது நிறுத்தாதிருப்பதைக் கவனிக்கும்போது, இந்த மாகாணசபை யோசனைகளை இராணுவப்பலத்தின் மூலமாக நிறைவேற்ற அரசு சிந்திப்பதாகக் கருத இடமுண்டு. இக்கட்டத்தில், தமிழ் மக்களின் ஒன்றுபட்ட குரல் எழுப்பப்பட வேண்டும்.

EDITORIAL

Political Notes

(on contemporary events)

The TULF delegation from Madras comprising Messrs. M. Sivasithamparam, A. Amirthalingam (who was accompanied by his wife), R. Sambandham, V. Yogeswaran and V. Anandasangary, arrived in Sri Lanka on Saturday (12-7-86). The delegation met President Jeyawardene on Sunday (13-7-86) at 10 a. m. at the BMICH and also on Monday. Dr. Neelan Tiruchelvam and Mr. P. Soosaitason were also present at the Conference. The Madras TULF delegation was expected to stay in the island for six days.

The arrival of the delegates registered a key event in the country's political annals. Since the aborted Peace Talks of January 1984, the TULF leaders have been mostly out of the country and resident in Madras, with frequent visits to New Delhi.

In an interview he gave to a local Tamil Daily, Mr. Amirthalingam is reported to have said that the TULF has not accepted the new proposals of President Jeyawardene, nor has the Party taken any decision about submitting any alternate proposals, just now. All that he could say was that the scheme of Provincial Councils marks an improvement on the Scheme of District Councils put forward by the All Party Conference (in January 1984).

Mr. Amirthalingam also added that any decision which the TULF takes will be in consultation with the Tamil liberation groups. The Tamil leader did not wish to comment on the demonstration against the Provincial Councils in Jaffna on 13-7-86 and on the likelihood of a visit of the delegation to the North.

The President of the TULF, Mr. M. Sivasithamparam in an interview with a representative of the All India Radio said that the delegation has come with an open mind, with a desire to find out if negotiations could be pursued on the little improvement evident in the 'new proposals' as compared with the proposals embodied in the APC talks. Mr. Sivasithamparam also reiterated what Mr. Amirthalingam had said that the "new proposals" of President Jeyawardene do not by themselves meet the demands and aspirations of the Tamil Community in Sri Lanka.

At the time of our writing these notes, the political settlement in Sri Lanka appears still a distant dream, though the government has decided tentatively on the dates on which the Provincial Councils Act will be presented in Parliament (mid-August), the date of accepting Nominations (second week of September) and the date of the Elections to the Provincial Councils (3-10-86).

Unless the feeling-out process (in which the TULF is currently engaged with the President) crystallises into some concrete proposals, with a glint of realism, the present political development in the country in which India has played a leading role, could only presage another team of drift and deadlock.

The efforts of some of the Left-parties, — the SLMP and NSSP — to establish the groundrules for a cease-fire, while negotiations are in progress have unfortunately not borne fruit. The Army has yet absolute power over life and death in the North and East of the country and the troops true to the avowed government policy of keeping the end up of a military solution, whatever its effects on the fortunes of a political solution are using their power everyday and in every way.

A tragic reprisal in the Trincomalee District to the killings of some 16 Sinhalese civilians going in three lorries transporting fish to Colombo was the cruel massacre during curfew hours of all the members of a Tamil family residing in Main Street, Trincomalee — an Engineer, his wife and three children. The partially burnt bodies were given a decent burial according to R.C. rites by the Trincomalee Hindu Youth Organisation which came forward to make all arrangements. The prevailing fear kept many away from the scene. [1300 Tamil families from Trincomalee are housed at Kathiraveli in 3 camps]

Mr. D M. Ariyaratne, Government Agent, Trincomalee has, it is learnt turned down a request that Home Guards be given SMGs to counter-attack militants who attack Sinhalese civilians. Mr. Ariyaratne has replied "Did the Home Guards defend the Sinhala people at Andankulam. The Home Guards who kept away then, had later killed innocent Tamils travelling by bus at the 5th milepost junction" [SR 12-7-86].

The situation in the country is far from normal for the Tamil people to feel happy that a political solution which will usher in peace in the country will soon be a reality. The mammoth procession of the Tamil Youth on 13-7-86 from Maruthanamadam to the Jaffna University with slogans some of which were openly derogatory to the TULF leaders, was by no means an indication of "the pause which refreshes" which we thought the "new proposals" and the TULF presence in Sri Lanka will help to engender. Five Tamil Groups for the first

Memorial English School Celebrates 150th Anniversary

Manipay Memorial English School conducted its 150th Anniversary Celebration on Saturday the 12th instant. Rt. Rev. D. J. Ambalavanar was the chief guest at this function and Mr. R. Suntharalingam Director of Education Northern

Region delivered the main address. M. W. G. Anappab former teacher of this school was felicitated during the celebration for his services to the school.

The function ended with a cultural programme which was greatly appreciated by the large gathering that was present.

time, were represented on the same platform at a Press Conference that followed the Meeting on 13-7-86.

In the meanwhile, never before to our knowledge, was there a time in Sri Lankan annals when the South of the island has been cut off so completely from the North as it is now. A cacophony of ringing telephones is often the only communication now between the North and the South — At times even this cacophony is cut off.

The 'Army Pass' (supplanting a civil pass hitherto issued by the Government Agent), now required for all vehicles crossing the Elephant Pass barrier has succeeded in bringing to a halt almost all vehicular traffic to the South, far more effectively than any other scheme had done. Momentum in any sphere stretched beyond limits ends ultimately in morass.

Obviously disturbed over the development which the 'Army pass' has created, the National Security Minister has found a scapegoat in the LTTE which he thinks is now standing between the Jaffna farmer and the southern markets. But if the government is of the view that the Tamil groups too are necessary to win the Peace in Sri Lanka, (as the TULF and the Indian government seem increasingly to realise), then it would not be discreet to allow the Army now to stand between the Jaffna farmer and the southern markets. Tact and political sensitivity demands that the 'army pass' be withdrawn and the 'civil pass' be restored for easy flow of goods through Elephant Pass. [Jaffna alone produces 55 per cent of the Island's entire produce of red-onions]

Any attempt to forge a political solution in the country without curbing the rising scale of warfare is bound to end in misery. A bill that came up before Parliament recently while Peace talks were in progress was the Second Reading of the *Firing Ranges and Military Training (Amendment) Bill* which enabled the Army, Navy and Air Force to establish their firing ranges. Speaking on this Bill, an SLFP member, a former Minister of State under the SLFP said:—

"Today the Jaffna Peninsula is controlled by the sepratists. If one group TELO could be wiped out by the LTTE, why could not the army do it?The whole High Command had to be overhauled with Sandhurst veterans replaced by young officers. Despite the infusion of arms and training by mercenaries, our military position is weak. [CDN. 10-7-86]

It is sad to reflect that the TULF delegation has to explore peace prospects when the political climate in the country is so charged. *Mannar* is currently in the throes of agony with killings reported both among the militants, and security forces and civilians. In the *Kilinochi District*, the number of refugees has shot up now to some 20,000. The *Kilinochi General Hospital* has been closed according to news reports and the doctors and patients transferred to other places. If true, it is an alarmingly retrograde step pertaining to a District newly demarcated as a separate unit. Former MPs of these two Districts are currently meeting with the President to discuss the "conceptual issues" of Devolution.

The headline news-flash in the *Sunday Observer* of 13-7-86,—"TULF Team here for Peace Talks" appears on the front page with the pictures of the two smiling Presidents—President Reagan of the U. S. and President Jeyawardene of Sri Lanka. [A message from US President appears on the page].

We do hope that our Political Parties Conference does not assume the complexion of a "terrorism summit". We also wish that the MEP, and the SLFP join the table at some stage. *Tete a Tete* discussions are only exploratory and do not commit the Parties to any line of action. Whatever the outcome let us have for once an All Parties Conference in Sri Lanka. [The TULF is the aggrieved party and will not be in a position to make now any bilateral decisions].

In the absence of a de-escalation of the "military solution" and of a unity of purpose among all Parties for a consensus to resolve the Tamil Problem, the Tamil community in Sri Lanka can get only the smell of an imposed solution.

Registered as a Newspaper at the G.P.O., Sri Lanka under No. Q/96[News]86.

Printed for the Jaffna Diocese of the Church of South India at Sri Sannaganatha Press, Kankesanthurai Road, Jaffna on Friday, 18th July 1986 and published by Mr. Alvappillai Rajasingham, 330, Navalar Road, Jaffna.